

Stellenausschreibung

Am Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (Mannheim), Abteilung Lexik, ist für das Projekt „Das Lehnwortportal Deutsch als Forschungs- und Publikationsplattform“ (<http://www.ids-mannheim.de/lexik/lehnwortportal.html>) zum **15. Oktober 2020** oder später eine Stelle als

ungeprüfte / geprüfte (BA) Hilfskraft

mit 30-60 Stunden/Monat zu besetzen. Die Stelle ist zunächst befristet bis zum 31. 12. 2020, eine Verlängerung ist geplant. Im Projekt werden für ein Online-Informationssystem zu deutschen Lehnwörtern in anderen Sprachen Daten aus Wörterbüchern digital erfasst. Im Rahmen Ihrer Tätigkeit können Sie praktische Erfahrungen mit studiumsrelevanten linguistischen Themen sammeln.

Aufgaben:

- unterstützende Tätigkeiten bei der digitalen Erschließung und Aufbereitung von Wörterbüchern zu deutschen Lehnwörtern in anderen Sprachen, darunter insbesondere Übersetzung fremdsprachiger Wortbedeutungserläuterungen ins Deutsche
- allgemeine Hilfskrafttätigkeiten

Voraussetzungen:

- laufendes Hochschulstudium in Übersetzungswissenschaft, Sprachwissenschaft, Kommunikationswissenschaft, Computerlinguistik, DaF/DaZ oder einem verwandten Fach
- sehr gute Kenntnisse des Englischen und Französischen, idealerweise außerdem gute Lesekenntnis des Niederländischen
- sicherer Umgang mit dem PC
- Fähigkeit zur selbständigen und exakten Arbeit
- Interesse an der Arbeit mit Wörterbüchern und mit fremdsprachlichem Material
- Vertrautheit mit fremdsprachlicher fachsprachlicher Terminologie, z.B. in Philosophie und den Naturwissenschaften, wäre von Vorteil

Vergütung:

- z. Zt.: € 10,63 / Std. (ungeprüft)
- z. Zt.: € 12,36 / Std. (gepr. BA)

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Schicken Sie Ihre Bewerbungen mit Lebenslauf und Darlegung einschlägiger Vorkenntnisse unter dem Betreff "Lehnwortportal Deutsch" bitte bis zum 5. 10. 2020 (Posteingang) per E-Mail an:

Dr. Peter Meyer
Leibniz-Institut für Deutsche Sprache
R 5, 6-13
68161 Mannheim
E-Mail: meyer@ids-mannheim.de